



Deddf Addysg Drydyddol ac Ymchwil (Cymru) 2022

2022 dsc 1

RHAN 7

AMRYWIOL A CHYFFREDINOL

Cyffredinol

141 Diogelu Data

- (1) Mae'r adran hon yn gymwys i ddyletswydd neu bŵer i ddatgelu neu ddefnyddio gwybodaeth pan osodir y ddyletswydd neu'r pŵer neu pan y'i rhoddir gan neu o dan unrhyw ddarpariaeth yn y Ddeddf hon.
- (2) Nid yw dyletswydd na phŵer y mae'r adran hon yn gymwys iddi neu iddo yn gweithredu i'w gwneud yn ofynnol, neu i awdurdodi, datgelu neu ddefnyddio gwybodaeth a fyddai'n torri'r ddeddfwriaeth diogelu data; ond mae'r ddyletswydd neu'r pŵer i'w hystyried neu ei ystyried wrth benderfynu a fyddai'r datgeliad neu'r defnydd yn torri'r ddeddfwriaeth honno.
- (3) Yn yr adran hon, mae i "deddfwriaeth diogelu data" yr un ystyr ag a roddir i "data protection legislation" yn Neddf Diogelu Data 2018 (gweler adran 3 o'r Ddeddf honno).

Gwybodaeth Cychwyn

- I1** A. 141 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 148\(2\)](#)
- I2** A. 141 mewn grym ar 4.9.2023 gan [O.S. 2023/919](#), [ergl. 2\(s\)](#)

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Addysg Drydyddol ac Ymchwil (Cymru) 2022, Croes Bennawd: Cyffredinol. (See end of Document for details)

142 Cyhoeddi

- (1) Pan fo'r Ddeddf hon yn gosod dyletswydd i gyhoeddi unrhyw beth, rhaid iddo gael ei gyhoeddi—
 - (a) yn electronig, a
 - (b) mewn unrhyw fodd arall y mae'r person sy'n ddarostyngedig i'r ddyletswydd yn ystyried ei fod yn briodol.
- (2) Mae'r ddyletswydd i gyhoeddi yn electronig—
 - (a) yn ddyletswydd i ddarparu mynediad yn rhad ac am ddim, a
 - (b) yn ddyletswydd i gyhoeddi ar wefan y person, os oes gan y person un.
- (3) Caniateir i gopiâu o unrhyw beth a gyhoeddir o dan is-adran (1)(b) gael eu cyflenwi yn rhad ac am ddim neu ar ôl talu unrhyw ffi, nad yw'n fwy na chost cyflenwi'r copi, a benderfynir gan y person sy'n ddarostyngedig i'r ddyletswydd i gyhoeddi.

Gwybodaeth Cychwyn

- I3** A. 142 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 148\(2\)](#)
I4 A. 142 mewn grym ar 4.9.2023 gan [O.S. 2023/919](#), [ergl. 2\(t\)](#)

143 Rheoliadau

- (1) Mae pŵer i wneud rheoliadau o dan y Ddeddf hon i'w arfer drwy offeryn statudol.
- (2) Mae pŵer i wneud rheoliadau o dan y Ddeddf hon yn cynnwys pŵer i wneud—
 - (a) darpariaeth wahanol at ddibenion gwahanol neu ar gyfer ardaloedd gwahanol;
 - (b) darpariaeth gysylltiedig, darpariaeth atodol, darpariaeth ganlyniadol, darpariaeth ddarfodol, darpariaeth drosiannol neu ddarpariaeth arbed.
- (3) Ni chaniateir gwneud offeryn statudol y mae'r is-adran hon yn gymwys iddo oni bai bod drafft o'r offeryn wedi ei osod gerbron Senedd Cymru ac wedi ei gymeradwyo ganddi drwy benderfyniad.
- (4) Mae is-adran (3) yn gymwys i offeryn statudol sy'n cynnwys rheoliadau o dan unrhyw un neu ragor o'r darpariaethau a ganlyn—
 - (a) o Ran 1, adran 22(1);
 - (b) o Ran 2, adrannau 25(2), 27(6), 32(2)(b), 34, 41(2), 46(6), 80(1)(c) a (2) a 83(4);
 - (c) o Ran 3, adrannau 88(3), 94(4) a (7)(b), 98(2), 99(6), 104(5) a 105(4);
 - (d) o Ran 4, adrannau 111(4), 112(1)(c) a 113(1);
 - (e) o'r Rhan hon—
 - (i) adran 145;
 - (ii) adran 146, ond dim ond pan fo'r rheoliadau yn diwygio, yn diddymu neu fel arall yn addasu darpariaeth mewn Deddf gan Senedd y Deyrnas Unedig, Mesur gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru neu Ddeddf gan Senedd Cymru.
- (5) Mae offeryn statudol sy'n cynnwys rheoliadau a wneir gan Weinidogion Cymru o dan y Ddeddf hon, nad yw is-adran (4) yn gymwys iddo, yn ddarostyngedig i'w diddymu yn unol â phenderfyniad gan Senedd Cymru.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Addysg Drydyddol ac Ymchwil (Cymru) 2022, Croes Bennawd: Cyffredinol. (See end of Document for details)

Gwybodaeth Cychwyn

I5 A. 143 mewn grym ar 9.9.2022, gweler [a. 148\(1\)\(a\)](#)

144 Dehongli cyffredinol

(1) Yn y Ddeddf hon—

ystyr “adnoddau ariannol” (“*financial resources*”) yw adnoddau ariannol o unrhyw fath gan gynnwys grantiau, benthyciadau a thaliadau eraill;

ystyr “addysg drydyddol” (“*tertiary education*”) yw addysg uwch, addysg bellach neu hyfforddiant;

ystyr “addysg drydyddol Gymreig” (“*Welsh tertiary education*”) yw addysg drydyddol—

(a) a ddarperir gan, neu ar ran, ddarparwr addysg drydyddol yng Nghymru, neu

(b) a gyllidir gan y Comisiwn neu a sicrheir fel arall ganddo;

ystyr “addysg uwch” (“*higher education*”) yw addysg a ddarperir drwy gyfrwng cwrs o unrhyw ddisgrifiad a grybwyllir yn Atodlen 6 i [Ddeddf Diwygio Addysg 1988 \(p. 40\)](#);

mae i “addysg uwchradd” yr ystyr a roddir i “secondary education” gan adran 2 o [Ddeddf Addysg 1996 \(p. 56\)](#);

mae i “anghenion dysgu ychwanegol” (“*additional learning needs*”) yr ystyr a roddir gan adran 2 o [Ddeddf Anghenion Dysgu Ychwanegol a'r Tribiwnlys Addysg \(Cymru\) 2018 \(dccc 2\)](#);

ystyr “awdurdod lleol” (“*local authority*”) yw cyngor sir neu gyngor bwrdeistref sirol yng Nghymru;

ystyr “y Comisiwn” (“*the Commission*”) yw'r Comisiwn Addysg Drydyddol ac Ymchwil (gweler adran 1);

mae “corff llywodraethu” (“*governing body*”) i'w ddehongli fel a ganlyn—

(a) mewn perthynas â ddarparwr hyfforddiant na fyddai, oni bai am yr adran hon, yn cael ei ystyried yn sefydliad, ei ystyr yw unrhyw bersonau sy'n gyfrifol am reoli'r ddarparwr;

(b) mewn perthynas ag ysgol, ei ystyr yw perchennog yr ysgol o fewn yr ystyr a roddir i “proprietor” gan adran 579(1) o [Ddeddf Addysg 1996 \(p. 56\)](#);

(c) mewn perthynas â ddarparwr a ddynodir o dan adran 83, ei ystyr yw unrhyw bersonau sy'n gyfrifol am reoli'r ddarparwr;

(d) mewn perthynas ag unrhyw sefydliad arall, mae iddo'r ystyr a roddir i “governing body” gan adran 90(1) o [Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 \(p. 13\)](#), ond yn ddarostyngedig i unrhyw ddarpariaeth a wneir yn rhinwedd adran 90(2) o'r Ddeddf honno;

mae “cyfleusterau i Gymru” (“*facilities for Wales*”) yn cynnwys—

(a) cyfleusterau yng Nghymru, a

(b) cyfleusterau eraill sydd ar gael i bersonau sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru;

mae i “darpariaeth ddysgu ychwanegol” (“*additional learning provision*”) yr ystyr a roddir gan adran 3 o [Ddeddf Anghenion Dysgu Ychwanegol a'r Tribiwnlys Addysg \(Cymru\) 2018 \(dccc 2\)](#);

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Addysg Drydyddol ac Ymchwil (Cymru) 2022, Croes Bennawd: Cyffredinol. (See end of Document for details)

ystyr “darparwr addysg drydyddol yng Nghymru” (“*tertiary education provider in Wales*”) yw sefydliad sy’n darparu addysg drydyddol, gan gynnwys addysg drydyddol a ddarperir ar ei ran, y cynhelir ei weithgareddau yn gyfan gwbl neu’n bennaf yng Nghymru;

ystyr “darparwr cofrestredig” (“*registered provider*”) yw darparwr addysg drydyddol sydd wedi ei gofrestru yn y gofrestr; ac mae cyfeiriadau at “cofrestru” (“*registration*”) i’w darllen yn unol â hynny;

ystyr “y gofrestr” (“*the register*”) yw’r gofrestr a sefydlir ac a gynhelir o dan adran 25;

ystyr “hysbysiad” (“*notice*”) yw hysbysiad ysgrifenedig;

mae “sefydliad” (“*institution*”) yn cynnwys unrhyw ddarparwr hyfforddiant (pa un a fyddai’r darparwr hyfforddiant fel arall yn cael ei ystyried yn sefydliad ai peidio);

ystyr “swyddogaethau” (“*functions*”) yw pwerau a dyletswyddau;

mae i “undeb llafur” yr ystyr a roddir i “trade union” gan [Ddeddf yr Undebau Llafur a Chysylltiadau Llafur \(Cydgrynhoi\) 1992 \(p. 52\)](#);

mae i “ysgol” yr ystyr a roddir i “school” gan adran 4 o [Ddeddf Addysg 1996 \(p. 56\)](#);

ystyr “ysgol a gynhelir” (“*maintained school*”) yw ysgol gymunedol, ysgol sefydledig neu ysgol wirfoddol, neu ysgol arbennig gymunedol.

- (2) Mae cyfeiriadau yn y Ddeddf hon at addysg bellach yn gyfeiriadau at addysg (ac eithrio addysg uwch) sy’n addas i ofynion personau dros yr oedran ysgol gorfodol a gweithgaredd amser hamdden wedi ei drefnu sy’n gysylltiedig ag addysg o’r fath.
- (3) Yn unol â hynny, at ddibenion y Ddeddf hon, mae addysg bellach yn cynnwys addysg sy’n addas i ofynion disgyblion dros yr oedran ysgol gorfodol ond o dan 19 oed a ddarperir mewn ysgol y darperir addysg uwchradd ynddi hefyd.
- (4) Mae cyfeiriadau yn y Ddeddf hon at hyfforddiant yn gyfeiriadau at hyfforddiant sy’n addas i ofynion personau dros yr oedran ysgol gorfodol a gweithgaredd amser hamdden wedi ei drefnu sy’n gysylltiedig â hyfforddiant o’r fath.
- (5) At ddibenion is-adrannau (2) a (4)—
 - (a) mae addysg yn cynnwys addysg lawn-amser a rhan-amser;
 - (b) mae hyfforddiant yn cynnwys hyfforddiant llawn-amser a rhan-amser;
 - (c) mae hyfforddiant yn cynnwys hyfforddiant galwedigaethol, cymdeithasol, corfforol a hamdden.
- (6) Yn y Ddeddf hon—
 - (a) mae cyfeiriadau at sefydliadau o fewn y sector addysg bellach yn gyfeiriadau at “institutions within the further education sector” sy’n dod o fewn adran 91(3) o [Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 \(p. 13\)](#), a
 - (b) mae cyfeiriadau at sefydliadau o fewn y sector addysg uwch yn gyfeiriadau at “institutions within the higher education sector” sy’n dod o fewn adran 91(5) o [Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992](#).
- (7) Mae is-adrannau (2) a (3) o adran 8 o [Ddeddf Addysg 1996 \(p. 56\)](#) yn gymwys i benderfynu, at ddibenion y Ddeddf hon, a yw person o’r oedran ysgol gorfodol, i’r graddau y mae’r adran honno yn gymwys o ran Cymru.
- (8) Mae cyfeiriadau yn y Ddeddf hon (sut bynnag y’u mynegir) at ddarparu addysg drydyddol gan, neu ar ran, darparwr addysg drydyddol yng Nghymru (gan gynnwys

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Addysg Drydyddol ac Ymchwil (Cymru) 2022, Croes Bennawd: Cyffredinol. (See end of Document for details)

darparwr cofrestredig neu ddarparwr penodedig) yn cynnwys cyrsiau addysg drydyddol a ddarperir—

- (a) mewn un neu ragor o leoedd yng Nghymru neu mewn manau eraill,
 - (b) drwy gyfrwng gohebiaeth, offer neu gyfleuster arall sy'n galluogi personau nad ydynt yn yr un lle (pa un ai yng Nghymru neu mewn manau eraill) i gymryd rhan yn yr addysg drydyddol, neu
 - (c) drwy gyfuniad o'r ffyrdd a ddisgrifir ym mharagraffau (a) a (b).
- (9) Yn is-adran (1), ystyr “darparwr hyfforddiant” yw person sy'n darparu hyfforddiant ar gyfer aelodau o weithlu'r ysgol (o fewn yr ystyr a roddir i “member of the school workforce” gan adran 100 o [Ddeddf Addysg 2005 \(p. 18\)](#)).
- (10) At ddibenion y Ddeddf hon, mae addysg drydyddol a ddarperir y tu allan i Gymru i'w thrin fel pe bai wedi ei darparu yng Nghymru os y'i ddarperir fel rhan o gwrw a ddarperir yn bennaf yng Nghymru.

Gwybodaeth Cychwyn

16 A. 144 mewn grym ar 9.9.2022, gweler [a. 148\(1\)\(a\)](#)

145 Pŵer i ddarparu i'r Brifysgol Agored gael ei thrin fel darparwr addysg drydyddol yng Nghymru

- (1) Caiff Gweinidogion Cymru, drwy reoliadau, ddarparu i'r Brifysgol Agored gael ei thrin fel darparwr addysg drydyddol yng Nghymru at ddiben unrhyw ddarpariaeth yn y Ddeddf hon, neu unrhyw ddarpariaeth a wneir odani.
- (2) Caiff rheoliadau o dan is-adran (1) addasu effaith darpariaeth yn y Ddeddf hon, neu ddarpariaeth a wneir odani, i'r graddau y mae'n gymwys i'r Brifysgol Agored, pa un ai fel darparwr addysg drydyddol yng Nghymru neu fel darparwr cofrestredig (os daw'n un).

Gwybodaeth Cychwyn

17 A. 145 mewn grym ar 9.9.2022, gweler [a. 148\(1\)\(a\)](#)

146 Pŵer i wneud darpariaeth ganlyniadol a darpariaeth drosiannol etc.

- (1) Os yw Gweinidogion Cymru yn ystyried ei bod yn briodol at ddibenion unrhyw ddarpariaeth yn y Ddeddf hon, o ganlyniad i unrhyw ddarpariaeth ynddi neu er mwyn rhoi effaith lawn i unrhyw ddarpariaeth ynddi, cânt, drwy reoliadau, wneud—
 - (a) darpariaeth atodol, darpariaeth gysylltiedig neu ddarpariaeth ganlyniadol;
 - (b) darpariaeth drosiannol, darpariaeth ddarfodol neu ddarpariaeth arbed.
- (2) Caiff rheoliadau o dan is-adran (1) ddiwygio, addasu, diddymu neu ddirymu unrhyw ddeddfiad (gan gynnwys deddfiad a gynhwysir yn y Ddeddf hon).

Gwybodaeth Cychwyn

18 A. 146 mewn grym ar 9.9.2022, gweler [a. 148\(1\)\(a\)](#)

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Addysg Drydyddol ac Ymchwil (Cymru) 2022, Croes Bennawd: Cyffredinol. (See end of Document for details)

147 Mân ddiwygiadau a diwygiadau canlyniadol

Mae Atodlen 4 yn gwneud mân ddarpariaethau a darpariaethau o ganlyniad i'r Ddeddf hon.

Gwybodaeth Cychwyn

- I9** A. 147 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler **a. 148(2)**
I10 A. 147 mewn grym ar 4.9.2023 gan O.S. 2023/919, **er gl. 2(u)**

148 Dod i rym

- (1) Daw'r darpariaethau a ganlyn o'r Ddeddf hon i rym drannoeth y diwrnod y caiff y Ddeddf hon y Cydsyniad Brenhinol—
 - (a) adrannau 143 i 146;
 - (b) yr adran hon;
 - (c) adran 149.
- (2) Daw darpariaethau eraill y Ddeddf hon i rym ar ddiwrnod a bennir gan Weinidogion Cymru mewn gorchymyn a wneir drwy offeryn statudol.
- (3) Caiff gorchymyn o dan is-adran (2)—
 - (a) pennu diwrnodau gwahanol at ddibenion gwahanol;
 - (b) gwneud darpariaeth ddarfodol, darpariaeth drosiannol neu ddarpariaeth arbed mewn cysylltiad â dod â darpariaeth i rym a ddygir i rym drwy'r gorchymyn.

Gwybodaeth Cychwyn

- I11** A. 148 mewn grym ar 9.9.2022, gweler **a. 148(1)(b)**

149 Enw byr

- (1) Enw byr y Ddeddf hon yw Deddf Addysg Drydyddol ac Ymchwil (Cymru) 2022.
- (2) Mae'r Ddeddf hon i'w chynnwys yn y rhestr o Ddeddfau Addysg a nodir yn adran 578 o **Ddeddf Addysg 1996** (p. 56).

Gwybodaeth Cychwyn

- I12** A. 149 mewn grym ar 9.9.2022, gweler **a. 148(1)(c)**

Newidiadau i ddeddfwriaeth:

Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Addysg Drydyddol ac Ymchwil (Cymru) 2022, Croes Bennawd: Cyffredinol.